



Ukrainian Genealogy Group National Capital Region

The Ukrainian Genealogist

January 2005

913 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1Y 4E3

Website: www.geocities.com/uggncr/ eMail: uggncr@canada.com

Events Calendar at: <http://calendar.yahoo.ca/uggncr>

Contact: Myron Momryk (613) 731-1870

Editor: Mike Dowhan (613) 521-3449

November 23, 2004 Meeting

The topic for the UGG-NCR meeting on November 23, 2004 was 'Cemeteries'.

A slide presentation was prepared by Borys Gengalo and Myron Momryk which illustrated the two main Ukrainian cemeteries in the Ottawa area. The presentation began with some slides on the monument of the former Governor General Ray Hnatyshyn in Beechwood Cemetery. Other slides illustrated the Filip Konowal monument at Notre Dame Cemetery. In this Cemetery, there is a Ukrainian section established by Father Josaphat Jean OSBM during the Second World War. Monuments with various kinds of historical information were also illustrated.

The presentation concluded with a visit to the Ukrainian Orthodox Church and the Bukovinian Orthodox Church Cemeteries on Merivale Road. In the Bukovinian Orthodox Cemetery, a section is reserved for their clergy. During the presentation, various types and evolution of styles of monuments were discussed. Monuments of Ukrainians who served in the military were also identified.

Borys Gengalo summarized the presentation by listing the various kinds of information that may be included on a monument: Surname, name, maiden name (for females), date of birth, date of death, place of birth (in Ukraine),

names of spouse, parents and children. For those who had served in the military, the monument may include information on military service rank, branch of service (army, air force, navy), in some cases military service number and battalion number, membership in Royal Canadian Legion.

A special thanks to Mr. and Mrs. Peter Warchow who provided additional interesting historical information on the Bukovinian Orthodox Cemetery where Mr. Warchow is the Administrator.

The Orange Revolution Observed – Jan 28

Several official election observers who covered various areas of Ukraine will share their impressions. Audience members who also were in Ukraine to observe the third round will be welcome to give their brief impressions from the floor during question period.

Friday, January 28, 2005 - 7:30 PM

Room 206 (ground floor), Arts Hall, 70
Laurier St. E. University of Ottawa

Public lecture, in English. Free admission.
562-5800 ext. 3692, ukrain@uottawa.ca

Sponsored by Université d'Ottawa / University of Ottawa Chair of Ukrainian Studies and UCPBA of Ottawa.

UGG-NCR Ukrainian Cemetery Database

At long last, we now have our initial Ottawa Ukrainian Cemetery Database in a publishable format.

This project was started several years ago by Ted Lomatski and Bud Budzinski who spent many painstaking hours transcribing Cemetery Registry information from the Ukrainian section of Notre Dame Cemetery and taking digital photographs of the many tombstones.

More recently, Bud and Mike Dowhan have taken the project further along by consolidating this information into a Searchable database accessible from our UGG-NCR Website. Special thanks to Chris Dowhan for the development of the on-line Search Tool.

Currently we have the majority of the Notre Dame Ukrainian section as well as some Ukrainian records from Hope Cemetery in our database. The database is expandable and we hope to add records from other cemeteries such as the Bukovinian, Orthodox and Pinecrest cemeteries in the future.

If anyone would like to volunteer some time in collecting this type of data for our group, please contact Mike at 521-3449 or Bud at 833-2438.

The database is still in a rough format, however please feel free to try it out at the following link:

<http://www.geocities.com/uggnrcr/Cemetery.html>

It is also accessible from the Home Page of our UGG-NCR Website:

<http://www.geocities.com/uggnrcr/>

Comments can be forwarded to Mike Dowhan at mike.dowhan@sympatico.ca .

Adult Ukrainian Language Lessons

An Intermediate-level Ukrainian Adult Language is planned to start as follows:

- Thursday Evenings at the Orthodox Parish (1000 Byron) - starting 1st week of February (time TBD)
- \$80 for 8 lectures
- Instructor: Oleh Belkin

For more information contact Mike Dowhan at 521-3449 or mike.dowhan@sympatico.ca.

There is also a Beginner-Level Ukrainian Language class being offered at the Ottawa-Carleton School Board:

- Ukrainian Beginner (Course 2429)
- Brookfield HS
- Starting Tues Feb 8 (8 weeks)
- 7pm to 9pm
- Cost \$104
- Instructor: Maria Popevich-Semeniuk

The contact number at the School Board is 239-2504.

John Frederick Shafransky

(From The Ottawa Citizen, 29 November, 2004)

John Frederick Shafransky, Retired Teacher, passed away on November 27, 2004, at the age of 58. He was the husband of Maria and father of Markian (Emily). Funeral Mass was at St. John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine (Green Valley Drive). John taught school in the Montreal school system for many years until his retirement. In Ottawa, he continued to teach English on contract and he also taught in Ireland. John gave a presentation to the Ukrainian Genealogy Group a few years ago on the emigration of his family from Ukraine to western Europe during the Second World War.

Dr. Michael H. Marunchak

Dr. Michael H. Marunchak passed away on Sunday, November 21, 2004. Michael was born in Dalesheva, Ukraine where he grew up and completed his primary schooling. He went on to study at the University of Lviv from 1936 to 1940, then on to Prague University where he attained a Ph.D in Law in 1941. After his arrival in Canada in 1948, he attended the University of Manitoba where he attained a degree in Social Work in 1955. Upon graduation, he went to work for the Child Guidance Clinic in Winnipeg School Division No. 1, where he remained until his retirement.

Dr. Marunchak was a historian and community activist. During the Second World War, he spent several years as a political prisoner in Nazi German Concentration Camps. He headed the League of Ukrainian Political Prisoners and had been active in the Ukrainian Canadian Committee National and the World Congress of Free Ukrainians. He had served as President of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in Canada, the Markian Shashkevych Centre in Winnipeg and other community organizations. He was the author of numerous books, articles and studies on the history of Ukrainians in Canada, of various works on Ukraine and Ukrainians abroad, and editor of a number of publications. Most notably Dr. Marunchak is the author of *The Ukrainian Canadians: A History* (UVAN, 1982) /in English/ which is an encyclopedic history of Ukrainians in Canada and a *Biographical Dictionary to the History of Ukrainian Canadians* (1986) /in Ukrainian/. He compiled a considerable private archive of materials related to Ukrainian Canadian history which is now preserved at the Ukrainian Educational and Cultural Centre (Oseredok) in Winnipeg.

Chernivitsi, Bukovina

Anyone interested in current news from the Chernivitsi City Council can find it at this site: www.city.cv.ua/English

Orthodox and Western Holidays

(submitted by Ted Lomatski)

The Ukrainian Customs and Information page at: <http://www.geocities.com/ukrcustoms/> has now been updated to include the religious celebration dates for the year 2005 A.D. This year, Easter falls on Sunday, 1 May, and in the western (Gregorian) calendar on Sunday, 27 March. A downloadable pdf file is available.

Statistics Canada

To obtain free census information related to ethnocultural groups (and other population categories) in the 2001 census, please follow these simple steps:

- 1) Visit the website <http://www.statcan.ca/> and select the language of your choice.
- 2) From the blue menu at the top of the page, select Census.
- 3) From the menu at the left hand side of the page, select Data.
- 4) From the main window, select Topic-based Tabulations.
- 5) From the 21 topics, click on number "Ethnocultural Portrait of Canada".
- 6) You can then choose, among the different tables, the table of your choice by clicking on View this product on the right. Please note that tables not showing the View this product link are not free of charge.

Schedule of Meetings – Winter Season

Meeting will continue to be held on Tuesday evenings, starting at 7:30 p.m. (every fourth Tuesday of the month.) as follows:

- January 25, 2005
- February 22, 2005
- March 22, 2005
- April 26, 2005
- May 24, 2005